

## はしがき

本書は、基本的な英文法の知識を押さえたうえで、それをうまく活用しながら、英語として「正しい」英文を書くことから、「自然な」英文を書くことへの、いわば、「橋渡し」をおこなうために編まれたものです。

英文を書く場合、書きたい内容の表現に使用するべき文法構造の知識が必要であることはいうまでもありません。しかしながら、表現手段は幾通りもあるわけで、与えられた日本語をいかに自然な英語に移しかえていくかをあれこれ思い悩むのは、むしろ楽しい作業でなければなりません。

本書を執筆するにあたっては、本文の説明部分は英作文に必要な最少限の文法事項にとどめ、できるだけ形式・難易のヴァリエティーに富んだExercisesを用意しました。具体的には、英文を構成する骨組みを理解するための基本問題から、身近な日常生活を表現するための臨場感あふれる会話文、さらには、やや複雑な文構造からなる少し長めの和文英訳などが含まれ、英語で表現する「楽しさ」が実体験できるように工夫しました。

このような観点から編まれた本書が、文レベルにとどまらず、複数の文からなるパラグラフ、さらには、複数のパラグラフからなるエッセイを書く場合にも、英語で表現する「楽しさ」を、いつまでも持続させる牽引車の役割を果たしてくれるものと願っています。

本書を企画・執筆するにあたっては、多くの方々のご高配を賜りました。原稿の整理には、同志社大学大学院博士後期課程に在籍されている金志佳代子さんの手を煩わせました。また、金星堂の福岡正人氏、小笠原正明氏、ならびに犬山秀紀氏からは、絶えず適切なお助言と暖かい励ましをいただきました。ここに心からお礼を申し上げます。

2001年 8月

石黒 昭博  
山内 信幸